



Antonia Pavlic
7019 - 60th Lane
Ridgewood
Brooklyn, N.Y. 11227
2-8-2

AMERICAN IN SPIRIT
IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco,
Pittsburgh, New York, Toronto, Montréal, Lethbridge, Winnipeg

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

CLEVELAND OHIO, TUESDAY MORNING, DECEMBER 7, 1971

STEV. LXXII — VOL. LXXII

Nemčiji se zedinili o bodočnosti Berlina

Razgovori med Zahodno in Vzhodno Nemčijo o Berlinu so bili koncem tedna končani, ne pa še podpisani

BERLIN, Nem. — Preteklo soboto sta zastopnik Zahodne Nemčije Egon Bahr in zastopnik Vzhodne Nemčije Michael Kohler objavila, da sta svoja pogajanja o prometnih zvezah Berlina z Vzhodno Nemčijo in Zahodno Nemčijo uspešno zaključila. Razgovori so bili določeni in so se vršili v okviru sporazuma velikih štirih o Berlinu, podpisanega 3. septembra letos.

V skupni izjavi sta povedala, jasno, da sporazum ne bo podpisan, dokler ne pride do sporazuma tudi med Zahodnim Berlinom in Vzhodno Nemčijo. Pri teh razgovorih je sporno besedilo o izdaji enodnevnih prehodnic iz Zahodnega Berlina v Zahodno Nemčijo. Uprava Zahodnega Berlina je na stališču, da naj bo v pogodbi jasno določeno, da "bodo vize izdane na zahtevo", med tem ko je vlada Vzhodne Nemčije za besedilo, da je vize "mogoče dobiti" neposredno na zahtevo.

Besedilo Zahodnega Berlina izključuje možnost zavrnitve take vize proslu, besedilo vzhodnonemške vlade pa to možnost jasno vključuje. Ne gre torej le za besede, gre za neomejen in nemoten osebni promet med Zahodnim Berlinom in Vzhodno Nemčijo.

Vzhodna Nemčija je začela pritiskati preko javnega mnenja na Zahodni Berlin in Bonn, ko je ponudila odprtje dveh prehodov med Zahodnim Berlinom in Vzhodno Nemčijo za 30 dni, vključno letošnji Božič in Novo leto 1972, če pristane Bonn na podpis besedila, kot ga predlaga Vzhodna Nemčija.

Sovjetija bo razširila svoje proučevanje Kine

MOSKVA, ZSSR. — Sovjetski strokovnjaki za Kitajsko so imeli pretekli teden tridnevni posvet, na katerem je bilo objavljeno, da bodo proučevanje Kitajske razširili na vsa področja. Za Sovjetsko zvezo, kjer se taka proučevanja vrše tajno, je ta objava pravo iznenađenje.

Objava naj bi bila dokaz, da je spor med Sovjetsko zvezo in Kitajsko prišel tako daleč, da ga hoče Sovjetska zveza obravnava in preiskovati od vseh strani in na vseh ravneh. Združene države so v Sovjetski zvezi na tak način proučevali in jih proučujejo že dolgo vrsto let, ker vidijo v njih svojega glavnega nasprotnika.

Poslej bo ista čast zadela tudi Ljudsko republiko Kitajsko. To se že očituje v razpravah pred Združenimi narodi, tako v glavni skupščini kot v Varnostnem svetu.



**Vremenski
prerok
pravi:**

Večinoma oblačno in deževno, milo. Najvišja temperatura okoli 53.

Novi grobovi

Mary Moresi

V Euclid General bolnišnici je umrla po kratki bolezni 67 let stara Mary Moresi, 7202 St. Clair Avenue, roj. Thomas v Maynardu, Ohio, vdova po l. 1969 umrlem možu Josephu, mati Willarda, Carla, Harryja, Johna, Marie Wireman, Eillen Cowan in Lenie McManus, 22-krat stara mati. Pogreb bo iz Zeletovega pogrebnege zavoda na St. Clair Avenue v četrtek ob 9., v stolno cerkev sv. Janeza ob 10., nato na Kalvarijo.

Ann A. Smith

V Richmond Heights General bolnišnici je umrla večeraj 58 let stara Ann M. Smith s 25180 Chardon Rd., roj. Mikulin v Clevelandu, žena Matta, mati Donalda J. Molick in Virginie Mlakar, sestra Vi Weiss, Georgea, pok. Petra Mikulina, Johna Mikulina in Dorothy McLaughlin. Zaposlena je bila kot tipkaričica v računovodstvu Park Drop Forge Industries. Pogreb bo iz Zeletovega pogrebnege zavoda na E. 152 St. v četrtek ob 9.45, v cerkev sv. Felicite ob 10.30, nato na pokopališče. Na mrtvaški oder bo položena nocoj ob 7.

Raymond E. Kendzierski

Včeraj zjutraj je umrl v Euclid General bolnišnici 60 let stari Raymond E. Kendzierski s 14409 Westrop Avenue, rojen v Clevelandu, mož Frances, roj. Hryciuk, oče Connie, Johna, Raymondja Jr. in Mrs. Donald (Frances) Kucharski, 14-krat stari oče, brat Thomasa, Franka, Georgea, Alberta, Josepha, pok. Stanleyja in pok. Mary Malinowski. Pogreb bo v četrtek ob 9.30 iz Grdinovega pogrebnege zavoda na Lake Shore Blvd., v cerkev sv. Jeroma ob 10., nato na Kalvarijo.

Egiptska narodna fronta proti Rusom v Egiptu

PARIZ, Fr. — Egipčan, ki se izdaja za predstavnika Egiptске narodne fronte, je zatrjeval, da ta fronta napada sovjetske vojaške sile in njihove postojanke v Egiptu in se bori tudi proti Sadatovi vladi, ki je Egipt "prodala" Sovjetiji.

Ali so Združeni narodi gospodar sko breme za našo deželo?

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Generalna skupščina ZN se ravno sedaj ubada s proračunom za prihodnje proračunsko leto. Kot vse javne uprave, bi tudi ZN radi imeli več dohodkov, ker se vsako leto množi izdatki. Kot vsak davkoplačevalec se tudi članice ZN branijo plačevati višje prispevke, kot jih plačujejo sedaj. Zato so v generalni skupščini vsako leto tožbe, da postaja vzdrževanje ZN draga zadeva in da je treba misliti na varčevanje, ne pa na omejevanje izdatkov. Kot vsako leto, je tudi letos kazalo, da bo proračun nekaj večji in da bi radi tega ZN še ne bodo propadli.

Pa je vmes prišel slučaj z glasovanjem o vstopu Kitajske v ZN. Pri končnem glasovanju je proti pričakovanju zmagovala stališče male Albanije, propadlo pa stališče Amerike. Kaj takega ni nihče pričakoval, najmanj pa naše javno mnenje. Da nas je politično potolklja Albanija, kdo bi si kaj takega mogel misliti. Ako bi bila to Indija ali Sovjetska zveza, bi si malokdo pri nas

Eno četrtino napadov

Ameriške letalske sile izvajajo zdaj le eno četrtino napadov od izpred enega leta v Južnem Vietnamu.

WASHINGTON, D.C. — Obrambno tajništvo trdi, da ameriška letala v Južnem Vietnamu izvajajo komaj eno četrtino števil letalskih napadov od izpred enega leta. To naj bi bila le desetina onega števila v letu 1968, ko je bila letalska vojna na visku. V vsej Indokini so ameriški letalski napadi zdaj omejeni na nekako polovico onih v l. 1968. Najobsežnejši in najvztrajnejši so napadi na Hočiminhova pota skozi Laos.

Nekateri nasprotniki Nixonove vlade trdijo, da umik vojaških enot iz bojov na tleh namočenojša pospešeni in večji letalski napadi. Podatki obrambnega tajništva kažejo, da te trditve niso osnovane.

Omejeni so tako letalski napadi B-52 kot tudi manjših letal. Omejeno je posebno letalsko delovanje nad Juž. Vietnamom, drugačen je položaj nad Laosom in Kambodžo, kjer so rdeči izredno delovni in napadalni. Tam je ameriško vojno letalstvo skoraj stalno v akciji, da pomaga in rešuje zlasti utrujenim in ne dovolj izkušenim vojaškim enotam Kambodže.

Za Laos trdijo uradni podatki, da so se ameriški letalski napadi na rdeče tam v tekočem letu zmanjšali vsaj za eno četrtino v odnosu na lani in na nekako polovico v odnosu na leto 1969.

Upi na liberalizacijo v Španiji brez osnove?

MADRID, Sp. — "Vse je privezano, dobro privezano," je dejal Franco ob odprtju novega zasedanja parlamenta. V tem vidijo politični opazovalci njegovo odločno voljo ne popuščati nobenih liberalnih sprememb, dokler bo on na čelu Španije.

Nekateri so upali, da bo Franco spuščal in postopno dovolil več svobode na vseh področjih javnega dela in življenja, tudi na političnem. Za enkrat se zdi, da so šli ti upi po vodi.

Ali so Združeni narodi gospodar sko breme za našo deželo?

belil glavo radi tega poraza v ZN. Albanska zmaga je hujša klopota, saj se kaj takega v ZN še ni dogodilo, odkar so tam glasovanja na dnevnem redu.

Prva ameriška reakcija je bila: Čemu toliko žrtvujemo za to ustanovo? Zahtevamo novo osnovo za določanje višine prispevkov. To je zahteva, ki se da zmeraj opravičiti. Ob rojstvu ZN je bila namreč Amerika tako navdušena za nje, da ni gledala, ali jim bo plačevala nekaj dolarjev več ali manj.

Pa so se časi spremenili. Naš prispevek je rasel v absolutnem znesku, pri tem so pa imeli ZN tudi stroške, ki niso bili predvideni v rednem proračunu in treba je bilo kriti tudi te. Amerika se dodatnega bremena ni ustrašila, za bolelo jo je pa, da take članice kot Sovjetska zveza ali Francija niso hotele plačevati izrednih prispevkov in jih še sedaj ne plačujejo, kar dela financam ZN vsako leto večje težave. Da s takim stanjem ni zadovoljna, ni nikoli zanikala. Zato je na tistem zmeraj



Indira Gandhi



Yahya Khan

Zvezni senator William B. Saxbe iz Ohia je bil pretekli teden v Indiji in Pakistanu. Govoril je s predsednico indijske vlade Indiro Gandhi in s predsednikom Pakistana Yahyo Khanom. Po vrnitvi v ZDA je sen. W. B. Saxbe izjavil, da sta mu oba, Indijka in Pakistanec, lagala. Oba sta izjavljala, da ne bosta začela vojne in vendar sta bila oba že sredi priprav na napad. Sen. W. B. Saxbe pravi, da vlada ZDA nima prav, ko zvrča glavno odgovornost za vojno na Indijo. ZDA so med tem večeraj izjavile, da bodo v vojni med Indijo in Pakistanom ohranile popolno nevtralnost.

GLAVNA SKUPŠČINA ZN BO SKUŠALA REŠITI MIR

Varnostni svet je večeraj po ponovni brezplodni razpravi o pozivu za ustavitve sovražnost med Indijo in Pakistanom, ko je Sovjetija grozila resolucijo s tako zahtevo tretjič vetirati, sklenil razpravo in poskus reševanja miru prenesti v glavno skupščino, kjer velesile nimajo pravice veta. — Vojna se nadaljuje, odločilne zmage še ni na nobeni strani.

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — izglasovana z veliko večino.

Včeraj je Varnostni svet ponovno razpravljal o vojni med Indijo in Pakistanom. Sovjetska zveza je kot doslej podpirala Indijo, Kitajska Pakistan, zahodne tri velike sile, posebno Velika Britanija in Francija, so se držale bolj ob strani. Ko je bilo očitno, da ne bo mogoče doseči resolucije s pozivom za ustavitve sovražnosti, je somalijski predstavnik v Varnostnem svetu predložil resolucijo, naj Varnostni svet prepusti razpravo o vojni glavni skupščini ZN, kjer nima nihče pravice veta. Seveda pa tudi sklepi skupščine niso obvezni, pomenijo le nasvet in moralni pritisk sveta, v kolikor je resolucija v glavni skupščini res

če bo hotelo več držav izraziti svoje stališče.

Prevladuje prepričanje, da bo resolucija za ustavitve sovražnosti v glavni skupščini dobila potrebno večino. Vprašanje je, če jo bo Indija sprejela, če ne bo dosegla postavljenih ciljev.

Glavna skupščina ZN je bila pozvana k razpravljanju kočljivih mednarodnih vprašanj in položajev v zadnjih 20 letih petkrat: leta 1956 o sovjetskem vdoru na Madžarsko in o britansko-francosko-izraelskem udaru na Egipt, leta 1958 o Libanonu, leta 1960 o Kongu in leta 1967 o Srednjem vzhodu.

Vojna se nadaljuje

Indija trdi, da so njene sile prebile glavno obrambno črto pri mestu Jessore v Vzhodnem Pakistanu in da bodo zdaj lahko svoj pohod proti Daki pospešile. Pakistan te vesti zanika in izjavlja, da se bo Jessore odločno branilo. Prav tako trdi, da je z nekaj izjemami še trdno v nadzoru celotnega ozemlja Vzhodne Pakistana.

Indija je očitno Vzhodni Pakistan popolnoma odrezala od sveta, saj je njegov mejas krog in krog na kopnem, blokira pa s svojimi vojnimi ladjami tudi morskobali.

Pakistanska letala so po indijskem poročilu napadla večeraj Bombay, največje mesto Indije. Boji na meji med Indijo in Zahodnim Pakistanom so uspešni za Pakistan v Kašmirju, kjer naj bi pakistanske čete zasedle del ozemlja in v Punjaju, kjer naj bi tudi prodrle nekaj milj na indijsko ozemlje. Pakistan trdi, da je sestrelil 95 indijskih letal, Indija pa je objavila, da je uničila 52 pakistanskih letal, medtem ko priznava le izgubo 19 svojih letal.

Zadnje vesti

WASHINGTON, D.C. — Senat je večeraj potrdil imenovanje L. E. Powella Jr., odvjetnika iz Richmonda, Va., za člana Vrhovnega zveznega sodišča z 89:1 glasevi. Glasovanje o W. Rehnquistu bo posebej kasneje. Napovedujejo, da bo tudi njega Senat potrdil le z bolj pičlo večino.

PHNOM PENH, Kamb. — Rdeči pritisk na glavno mesto vzdolž ceste 6 se nadaljuje, vladne čete so se umaknile dalje proti glavnemu mestu. Danes so rdeči pognali na mesto in letališče nekaj raket. Radio Hanoi trdi, da so imele vladne sile v bojih ob cesti št. 6 v zadnjih tednih skupno 12.000 padlih in ranjenih.

WASHINGTON, D.C. — ZDA so večeraj ustavile vso gospodarsko pomoč Indiji, ker jo smatrajo za glavnega početnika sedanje vojne. Pomoč Pakistanu je bila ustavljena že prej.

RAVALPINDI, Pak. — Ko je Indija priznala večeraj bengalske upornike za zakonito vladno Vzhodnega Pakistana, je Pakistan prekinil z Indijo diplomatske stike. V prejšnjih dveh vojnah med Indijo in Pakistanom diplomatski stiki niso bili nikdar prekinjeni.

Trupla ponesrečenih v helikopterju ZDA rešena

SAIGON, J. Viet. — Večeraj je uspelo rešiti iz ruševin CH 47 "Chinook" ameriškega helikopterja, ki je treščil na tla v gorah 370 milj severno od tod v soboto, 27. novembra, 34 ameriških vojakov.

Prvotno so mislili, da je bilo v

Iz Clevelanda in okolice

Zapovedan praznik—

Jutri, 8. decembra, je zapovedan praznik Brezmadežnega Spočetja.

Letna seja—

Društvo sv. Ane št. 4 ADZ ima jutri, v sredo, ob 7. zvečer, glavno letno sejo v navadnih prostorih. Po seji zabava!

Rojstni dan—

Mrs. Antonia Zabukovec, 15401 School Avenue, praznuje danes svoj 82. rojstni dan. Čestitamo in ji želimo vse najboljše!

Rokohorba—

V četrtek zvečer ob osmih se bosta znova merila za severno-ameriško in svetovno prvenstvo v rokoborbi v Areni na 3717 Euclid Avenue Domenic Denucci in Johny Powers.

Letna seja—

Društvo sv. Katarine št. 29 ZSZ ima v nedeljo, 12. decembra 1971, ob 3. popoldne letno sejo v navadnih prostorih. Asement bodo pobirali od 2. do 3. ure. Na seji bodo delili dividendne čeke, na razpologo bodo Zvezni kolektarji. Po seji bo božičnica. Vse članstvo društva prijazno vabljeno!

Glavna letna seja in drugo—

Klub slovenskih upokojencev na Holmes Avenue ima jutri, v sredo, ob pol dveh popoldne svojo glavno letno sejo, na kateri bodo izvolili odbor, počastili tri zlatoporočene pare in imeli božičnico. Vsi člani in članice bodo dobili brezplačno večerjo pečenih pišk in pijačo. Novi člani vabljeni!

Osma obletnica—

Jutri, na praznik Brezmadežne, bo ob pol desetih popoldne v cerkvi sv. Vida sv. maša za pokojnega Antona Tomšiča z 61. ceste, ob osmi obletnici njegove smrti.

Društva — pozor!

Vsa društva, ki oglašajo v "Društvenem imeniku" svoje odbore in javljajo v listu svoje seje in prireditve, prosimo, da nove odbore čimprej pošljejo.

Ona društva, ki doslej še nimajo svojega odbora v našem "Društvenem imeniku", vabimo, da ga pošljejo in prilože pismu nakaznico za \$15.00 kot plačilo za letni oglas.

Sovjetija še ni priznala neodvisnosti Bengalijske

OSLO, Nor. — Predsednik vlade ZSSR Aleksej Kosygin je po štirih dneh uradnega obiska na Danskem prišel v nedeljo na Norveško. Pred svojim prihodom sem je dejal v razgovoru s časnikarji, da vlada ZSSR podpira bengalske upornike, da pa še ne misli, na njihovo priznanje kot zakonite vlade Bangla Desha.

Indija je večeraj uradno priznala Ljudsko republiko Bengalijo, ki da bo temeljila na demokraciji in socializmu.

helikopterju le 33 oseb, šele ko so prišli do njega in začeli iz ruševin nositi trupla ponesrečenec, so dognali, da je teh dejansko 34. To je bila ena največjih nesreč te vrste v vietnamski vojni.

ALEXANDRE DUMAS:

Grof Monte Cristo

Toda predno izgine, se obrne in pravi:

"Nobenega gibljeja, nobene besede! Dotičnik mora misliti, da spite, sicer je mogoče, da vas umori, predno bi vam mogel prihiteti na pomoč."

In s temi svarilnimi besedami izgine grof za vrati, ki se zapro za njim brez najmanjšega šuma.

IV.

Lokusta

Valentina ostane sama; še dve uri bijeta polnoči v različnih presledkih.

Nato zadržda na cesti nekaj voz, in ko se izgubi to drdranje, nastane zopet popolna tišina.

Valentina napeto gleda na uro, visečo v njeni sobi. Steje sekunde in vidi, da so dvakrat tako dolge kakor trajajo vdarci njenega srca. In vendar še dvolmi; nedolžna Valentina si ni mogla predstavljati, da bi si kdo želel njene smrti. Zakaj? S kakšnim namenom? Komu je storila kaj zlega, da bi se hotel maščevati?

Le ena misel, ki pa je bila strašna, ji je branila zaspiti; in ta misel je bila, da živi na svetu oseba, ki jo je skušala umoriti in namerava to še vedno.

In če bi ta oseba, naveličana neuspešnosti strupove, izbrala, kakor je rekel Monte Cristo, orožje, če bi grof ne imel časa, prihiteti ji na pomoč, če bi nikdar več ne imela videti Morrela!

Pri tej misli oblije Valentino smrtna bledota, ledeno mrzel pot ji pokrije čelo; skoro že hoče potegniti za zvonec in poklicati na pomoč.

Toda zazdi se ji, da se sveti za vrati knjižnice grofovo oko, ki čuva nad njo, ki pa jo je vendar polnilo s tako globoko sramežljivostjo, da ne vpraša, če bo njena hvaležnost pač tako velika, da mu oprostí to indiskretno prijateljstvo.

Dvajset minut, dvajset večnostij mine, a ves ta čas ostane vse tiho; še deset minut preteče, in končno udari kladivo ure na zvonec, da se začuje zvonek udarec.

Ta trenotek zagotovi Valentino slišno trkanje v knjižnici, da grof čuje in jo opominja, naj ne zaspí.

Istočasno se ji zazdi, da čuje poleg Edvardove sobe lahek šum; napeto posluša in zadržuje sapo, ki ji zastaja; ključavnica lahko zarožlja, in vrata se zasujejo na svojih tečajih.

Valentina se je oprla na kormice; hitro leže, zapre oči in jih pokrije z rokami.

Nato posluša, vsa razburjena in trepetajoča; srce se ji krči v nepopisljivem strahu.

Nekdo se približa njeni postelji in odgrne zavese.

Valentina zbere vse svoje moči, da bi dihala enakomerno, kakor diha človek v mirnem spanju.

"Valentina!" se začuje tih glas.

Deklica zatrepeče po celem telesu, a ne odgovori.

"Valentina!" ponovi isti glas.

Isti molk. Valentina je obljubila, da se bo delala, kakor da spi.

Nič se ne zgane.

Toda Valentina zasliši skoro neslišen šum, ki ga provzroči nekaj kapljic, ki padejo v njeno pijačo.

Ker je imela oči skrite pod rokami, si jih upa nekoliko odpreti in zagleda skozi prste žensko v beli nočni obleki, ki je resvilila iz majhne stekleničice nekaj kapljic v njen kozarec.

Valentina je morda premočno dihala ali se zganila, kajti žena prestrašena preneha vlivati kapljice v kozarec in se nagne nad njeno posteljo, da bi videla, če res spi: bila je gospa Villefortova.

Spoznavši svojo mačeho, se strese mlada deklica po celem telesu tako silno, da zatrepeče tudi odeja na nji.

Gospa Villefortova hitro izgine za zaveso in pazi napeto na vsak Valentinin gibljaj.

Ta se spomni strašnih besed Monte Cristovih; zdi se ji, kakor da se blišči v drugi roki njene mačhe dolgo in ostro bodalo. Zbere torej vse svoje moči in poskusi zamizati, toda to ji je ta trenotek nemogoče.

Med tem gospa Villefortova, ki jo enakomerno Valentinino dihanje pomiri in zagotovi, da deklica spi, iztegne vnovič svojo roko, dvigne na pol zaveso pri postelji in izlije v Valentinin kozarec vse, kar je imela v svoji stekleničici.

Nato odide brez najmanjšega šuma.

Valentina samo vidi, da izgine njena roka, ta polna in sveža roka petindvajsetletne žene, mlade in lepe, goječe smrtno



SE V ZORNI MLADOSTI — Patty Duke je postala mati in iz svoje otroške zorne mladosti stopila v odraslo življenje. Napovedujejo, da bo nastopila v novem programu na televiziji.



VERSATILE — Permanent press cotton in a navy trunk-liner print shapes a dress that's at home at park or party. The dirndl skirt is attached to a puckered peplum bodice with lace-edged puffed sleeves. By Cinderella, it can be machine-washed and never needs ironing.

naklepe.

Nemogoče je opisati, kaj je čutila Valentina tekom poldruge minute, ko je bila v njeni sobi gospa Villefortova.

Trkanje v knjižnici predrami deklico iz otroposti, da dvigne svojo glavo.

Vrata se brez šuma drugi zasujejo na svojih tečajih, in prikaže se grof Monte Cristo.

"Torej," vpraša grof, "ali še dvomite?"

"O moj Bog!" zamrmra deklica.

"Ali ste videli?"

"Zalibog!"

"Ali ste jo spoznali?"

Valentina vzdihne.

"Da," pravi, "toda ne morem verjeti."

"Torej raje umrjete in pripustite, da umrje tudi ubogi Maksimilijan?"

"Moj Bog, moj Bog!" ponovi deklica skoro zmedeno. "Toda ali ne morem zapustiti te hiše in se rešiti?"

"Valentina, roka, ki vas preganja, vas doseže povsodi; vaši sluge bi se dali podkupiti z zlatom, in povsodi bi vam pretila smrt: v vodi, in čeprav bi jo pili iz studenca, v sadju, in čeprav bi ga utrgali z drevesa."

"Toda ali niste rekli, da me je dedova previdnosti obvarovala pred strupom?"

"Pred enim strupom in pred ne preveliko množino tega strupa. A mogoče vam je dati drug strup in v večji množini."

Grof vzame kozarec in se dotakne ž njim ustnic.

"Ah," pravi, "zgodilo se je že tako. Danes niste imeli dobiti brucina, ampak močnejše sredstvo vas je imelo zastrupiti. Čutim namreč vonj alkohola, v katerem je bilo stopljeno. O Valentina, da ste pili, kar vam je nalila v kozarec gospa Villefortova, bi bili izgubljeni."

"Toda, moj Bog," vsklikne deklica, "zakaj me vendar tako preganja?"

"Kako? Ali ste res tako dobri in vam je zlobnost tako tuja, da vam je to nerazumljivo, Valentina?"

"Ah," pravi Valentina, "nikdar ji nisem storila nič žalega."

"Toda bogati ste, Valentina, in imate dvesto tisoč liber rent, katerih zaradi vas ne dobi njen sin."

"Kako to? Moje premoženje vendar ni njegovo in mi pripada po roditeljev roditeljih."

"Da, in baš zato sta morala umreti gospod in gospa de Saint-Meran, da ste vi podedovali njuno premoženje; zato je bil obsojen k smrti gospod Noirtier, in zato bi morali umreti končno vi, Valentina, ki vam pripada premoženje vseh treh, ker po vas podeduje vaš oče, po katerem podeduje vse to vaš brat kot njegov edini sin in dedič."

"Edvard! Ubogo dete! Zaradi

njega so se torej izvršili vsi ti zločini?"

"Ah, končno razumete!"

"O moj Bog, daj, da mu zaradi tega ne bode trpeti."

"Vi ste angelj, Valentina."

"Toda ali ni opustila vseh poskusov, usmrtiti mojega deda?"

"Da, ker je mislila, da je po vaši smrti vaš brat njegov naravni dedič in je torej ta zločin nepotreben in nevaren."

"In v ženski duši so se mogle poroditi take misli! O moj Bog, moj Bog!"

"Spomnite se pošne hiše v Perugi in moža v rjavem plašču, s katerim je govorila vaša mačeha o pripravljanju aque tofane. Izza tega časa je dozorevala v njeni glavi ta strašna misel."

"O gospod," vsklikne nedolžna deklica vsa v solzah, "dobro vidim, da sem obsojena k smrti, ki se ji ni mogoče izogniti."

"Ne, Valentina, ne, kajti jaz sem vedel za te spletke že naprej. Najina sovražnica je pre-

magana, ker ni ostala skrita. Ne, vi imate živeti, Valentina; živeti imate, da bodete ljubili in bodete ljubljani, živeti imate, da bodete srečni in bodete osrečevali plemenito srce. Toda če hočete živeti, Valentina, mi morate popolnoma zaupati."

"Ukažite, kaj imam storiti, gospod!"

"Užiti morate brez obotavljanja to, kar vam dam."

"O, Bog mi je priča," vsklikne deklica, "če bi bila sama, da bi rada umrla."

"Nikomur se ne smete zaupati, celo svojemu očetu ne."

"O, ali ni res, gospod, moj oče se ni udeležil te strašne spletke?" vpraša Valentina, ter vije roke.

"Ne, in vendar mora vaš oče, ki ve, kako se vrše zločini, slutiti, da vse te hitre smrti, ki so zadele njegovo hišo, ne morejo biti naravne. Vaš oče bi moral čuvati nad vami, biti bi moral na svojem mestu, moral bi moralica najti in kaznovati. Pošas-

proti pošasti," zamrmra, končuje tiho svoje besede.

"Gospod," pravi Valentina, "vse storim, da ostanem pri življenju, kajti dve bitji sta na svetu, ki me ljubita in bi umrli, s tihim glasom: 'O moj Bog, moj oče bi umrla jaz, namreč moj Bog, kaj se mi ima še zgoditi?'"

ded in Maksimilijan."

"Jaz čuvam nad njima kakor sem čuval nad vami."

"Torej, gospod, naredite z menoj, kar hočete." Nato pristavi svetlo, ki me ljubita in bi umrli, s tihim glasom: "O moj Bog, moj oče bi umrla jaz, namreč moj Bog, kaj se mi ima še zgoditi?"

Vsi polka albumi po \$3.98 bodo na razprodaji za \$3.39

Vsi Frank Sinatra trakovi (cassettes) bodo stali samo \$2.50

Partridge family Christmas card album boste dobili za \$2.98

Vse diamantne gramofonske igle, ki stanejo \$5.95 bodo na razprodaji za \$2.95.

V prodaji bodo tudi najnovejši: polka album Sevtica in Zalaca, novi album Cecilije Valencic "Cilka", na katerem so posnete tudi božične pesmi in "An American Slovenian Christmas" album, na katerem pojeta June Price in Dolores Mihelich.

PRIDITE PO LEPO BOŽIČNO DARILO K

DEMSEAR & SONS, INC.

22034 Lake Shore Blvd. Tel.: 731-4770

VOŠČITE PRAZNIKE

v božični številki Ameriške Domovine dne 17. decembra 1971!

Vaše čestitke, objavljene v našem listu, bodo dosegle številno slovensko izseljeniško družino po vsem svetu, tudi nekdanje prijatelje in znance.

Kličite 431-0628 ali pridite v urad.

Naznanilo društvenim tajnikom

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$15.

Društvom, ki imajo mesečni oglas v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asementa in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$15.00 dosti koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre letni oglas v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotovijo tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vestí in novic.

AIRY — Floral-printed cotton on a light ground gives an airy look to the large couch in this distinguished living room setting. The Desley fabric is repeated in tie-back draperies at the window, while upholstered chairs echo predominant colors in the print. The furniture is from Drexel's Trevi collection.

Lepo božično darilo!

Ali imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki ne dobiva še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič in mu naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu boste zelo ustregli.

Ako to storite, bomo novemu naročniku poslali lepo božično karto obenem z božično številko ter ga obvestili, da mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite spodnji kupon in priložite naročnino obenem z natančnim naslovom novega naročnika.

KUPON

Ameriška Domovina
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Prosim, da pošljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči naslov:

Ime

cesta

mesto in država

Za to darilo pošiljam znesek \$

Moja ime je

Moj naslov je

mesto in država

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERISKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOCNO

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in